

**Explication des signes:**

Premier chiffre = numérotation pour la session

Deuxième chiffre = numéro de contrôle de l'objet

- N** traité par le Conseil national  
**E** traité par le Conseil des Etats  
**n** priorité au Conseil national  
**é** priorité au Conseil des Etats  
**U** urgent  
**\*** nouveaux objets  
**×** liquidé

**Résumé des délibérations  
de l'Assemblée fédérale****Session spéciale d'avril 1993**(9<sup>e</sup> session de la 44<sup>e</sup> législature)

Du lundi 26 au jeudi 29 avril 1993

*Séances du Conseil national:* 26, 27 (II), 28 (II) et 29 avril 1993 (6 séances)*Séances du Conseil des Etats:* 27 et 28 avril 1993 (2 séances)**Session d'été 1993**(10<sup>e</sup> session de la 44<sup>e</sup> législature)Du mardi 1<sup>er</sup> au vendredi 18 juin 1993*Séances du Conseil national:* 1<sup>er</sup>, 2, 3, (II), 4, 7, 8, 9, 10, 14, 15, 16 (II), 17 (II) et 18 juin (16 séances)*Séances du Conseil des Etats:* 1<sup>er</sup>, 2, 3, 4, 7, 8, 9, 10, 14, 15, 16, 17 et 18 juin (13 séances)*Séance de l'Assemblée fédérale* (Chambres réunies): 16 juin**Aperçu général****Divers**

- × 1. Elections aux conseils législatifs
  - a. Conseil national. Vérification des pouvoirs
  - b. Conseil des Etats. Communications des cantons
- × 2. Conseil national. Remplacements dans des commissions permanentes
- 3. Conseil des Etats. Remplacements dans des commissions permanentes
- × 4. Tribunal fédéral. Election d'un juge suppléant extraordinaire
- × 5. Session d'automne 1993. Lieu
- × 6/92.081 *én*  
Délégation des Commissions de gestion. Lignes directrices
- 7/92.083 *é*  
Amélioration de la compréhension entre les différentes régions linguistiques
- × 8/93.004 –  
Surveillance téléphonique de la Confédération. Rapport
- × 9/93.005 –  
Tâches et structures de l'Institut Paul Scherrer. Rapport CdG/CE
- × 10/93.016 *én*  
Délégation auprès du Conseil de l'Europe. Rapport
- × 11/93.033 *én*  
CdG N/E. Inspections et requêtes en 1992. Rapport
- \* 12/93.040 *né*  
Délégation auprès de l'Union interparlementaire. Rapport

**Initiatives***a. Initiatives des cantons*

- 13.(11758) *n*  
Berne. Médicaments. Législation
- 14/88.208 *n*  
Soleure. Abandon du projet de centrale nucléaire de Graben
- EN 15/90.200 *é*  
Genève. Contrats-cadres cantonaux entre associations de locataires et bailleurs
- N 16/91.300 *n*  
Tessin. Loi sur les armes et les munitions
- × 17/91.303 *n*  
Uri. Protection contre les atteintes du trafic de transit
- 18/91.304 *n*  
Bâle-Ville. Libre passage dans le cadre de la prévoyance professionnelle
- E 19/91.306 *é*  
Berne. Nouvelle ligne CFF Mattstetten–Rothrist (tracé cantonal)
- × 20/91.309 *é*  
Lucerne. Politique d'asile
- × 21/91.310 *é*  
Argovie. Droit de nécessité en matière d'asile
- N 22/91.311 *n*  
Argovie. Impôt fédéral direct. Complément à la loi
- 23/91.312 *é*  
Berne. Soutien de la Confédération au bilinguisme
- EN 24/92.301 *é*  
Lucerne. Création d'une loi sur le crédit à la consommation
- 25/92.302 *n*  
Bâle-Ville. Inscription dans la constitution fédérale d'un droit fondamental au minimum vital

- × 26/92.303 *é*  
Thurgovie. Contre l'abus du droit d'asile
- E 27/92.304 *é*  
Valais. Amnistie fiscale
- 28/92.305 *é*  
Fribourg. Subventions en faveur des cantons bilingues
- 29/92.306 *é*  
Valais. Subventions en faveur des cantons bilingues
- 30/92.307 *n*  
Unterwald-le-Haut. Protection des marais
- 31/92.308 *n*  
Schwyz. Protection des marais
- 32/92.309 *n*  
Grisons. Protection des marais
- 33/92.310 *é*  
Thurgovie. Limitation de la vitesse sur la route selon les cas envisagés par la loi
- 34/92.311 *n*  
Unterwald-le-Bas. Protection des marais
- 35/92.312 *é*  
Soleure. Légalisation de la consommation de drogues et monopole des stupéfiants
- N 36/92.313 *n*  
Valais. Politique d'aide aux régions financièrement faibles
- 37/92.314 *é*  
Jura. Assurance-maladie. Soins dentaires et à domicile, libre passage
- 38/93.300 *n*  
Zoug. Protection des marais
- E 39/93.301 *é*  
Jura. Amnistie fiscale
- 40/93.302 *é*  
Jura. Loi sur le travail. Révision
- \* 41/93.303 *é*  
Soleure. Nombre de signatures requis pour les référendums et les initiatives populaires
- \* 42/93.304 *é*  
Genève. Abrogation de la Lex Friedrich
- \* 43/93.305 *é*  
Soleure. Crédit à la consommation. Abus
- \* 44/93.306 *é*  
Jura. Taxe militaire. Non-paiement
- \* 45/93.307 *é*  
Genève. Ligne CFF Saint-Maurice-Saint Gingolph
- b. Initiatives parlementaires*
- Conseil national
- × 46/89.241 *n*  
Politique économique extérieure. Participation du Parlement, transparence et formation de l'opinion publique (Zbinden Hans)
- NE 47/89.243 *n*  
Commission de gestion. Constitution d'une délégation (Commission 89.006)
- × 48/89.247 *n*  
Responsabilité du fait du produit (Neukomm)
- 49/89.249 *n*  
Égalité des salaires masculins et féminins. Fardeau de la preuve (Nabholz)
- NE 50/90.228 *n*  
Réforme du Parlement (Petitpierre)
- × 51/90.240 *n*  
Égalité des salaires (Hafner Ursula)
- × 52/90.245 *n*  
La Suisse et la construction de l'Europe (Sager)
- × 53/90.247 *n*  
La Suisse et la construction de l'Europe (Petitpierre)
- 54/90.257 *n*  
Acquisition de la nationalité suisse. Conditions de résidence (Ducret)
- 55/90.260 *n*  
Déclaration de force obligatoire des contrats-cadres et autres mesures paritaires dans le domaine du logement (Guinand)
- × 56/90.262 *n*  
Ouverture de négociations en vue de l'adhésion à la Communauté européenne (Jaeger)
- 57/90.266 *n*  
Maintien du secret. Haute surveillance du Parlement (Commission 90.022 du Conseil national)
- 58/90.271 *n*  
Statut des fonctionnaires hors-classe (Allenspach)
- 59/90.273 *n*  
Procédure CEP. Protection juridique des intéressés (Bonny)
- 60/91.405 *n*  
Gestion appropriée du Fonds de l'assurance-chômage (Allenspach)
- N 61/91.410 *n*  
Initiatives populaires. Dispositions rétroactives (Zwingli)
- 62/91.411 *n*  
Prestations familiales (Fankhauser)
- 63/91.413 *n*  
Nouvel article 8<sup>bis</sup> de la constitution fédérale. Relations avec l'étranger (Minorité de la Commission des affaires étrangères du Conseil national)
- 64/91.416 *n*  
Imposition des filiales et des succursales (Carobbio)
- 65/91.419 *n*  
Ratification de la Charte sociale européenne (Groupe socialiste)
- × 66/91.421 *n*  
Pour une égalité de traitement fiscal entre le locataire et le propriétaire (Aguet)
- 67/91.423 *n*  
Droit de préemption des locataires (Rechsteiner)
- N 68/91.425 *n*  
Assurer l'avenir des gens du voyage suisses (Commission de la sécurité sociale et de la santé publique du Conseil national)
- 69/91.429 *n*  
Égalité des sexes et partenariat (Baerlocher)
- 70/91.432 *n*  
Information automatique des ayants droit aux prestations complémentaires (Zisyadis)
- × 71/92.401 *n*  
Loi sur les stupéfiants. Révision de l'art. 19a, ch. 1<sup>er</sup> (Tschäppät Alexander)
- × 72/92.404 *n*  
Droit de vote et d'éligibilité des étrangers (Zisyadis)
- × 73/92.409 *n*  
Article constitutionnel sur la concurrence (Jaeger)
- × 74/92.410 *n*  
Nombre de signatures requis pour les référendums (Rychen)
- × 75/92.411 *n*  
Nombre de signatures requis pour les initiatives populaires (Seiler Hanspeter)
- 76/92.412 *n*  
Égalité de salaire entre hommes et femmes dans le contrat de travail (Sandoz)
- 77/92.413 *n*  
Révision de l'art. 75 de la constitution (Sieber)
- 78/92.414 *n*  
Remboursement de l'impôt anticipé. Bonification des intérêts (Reimann Maximilian)
- × 79/92.415 *n*  
Droit de garde commun des enfants (David)

- 80/92.418 *n*  
Forme du testament olographe (Guinand)
- × 81/92.419 *n*  
Question posée aux électeurs sur le bulletin de vote (Sandoz)
- 82/92.420 *n*  
Objecteurs de conscience. Suspension de l'exécution des peines (Carobbio)
- × 83/92.421 *n*  
Expulsion de délinquants étrangers (art. 55 CP) (Moser)
- × 84/92.422 *n*  
Pour une Suisse libre – Appeler le peuple à se prononcer sur toute demande d'adhésion à la CE (Ruf)
- 85/92.423 *n*  
Naturalisation facilitée pour les enfants apatrides (Zisyadis)
- 86/92.424 *n*  
Article constitutionnel sur l'agriculture (Rychen)
- 87/92.426 *n*  
Droit au minimum vital (Goll)
- 88/92.428 *n*  
Terrains à bâtir. Mesures propres à rendre le marché plus fluide (Strahm Rudolf)
- 89/92.430 *n*  
Création au niveau fédéral d'une assurance-maladie et accidents obligatoire (Maspoli)
- × 90/92.431 *n*  
Institution du référendum administratif (Rechsteiner)
- 91/92.434 *n*  
Sites marécageux (art. 24<sup>sexies</sup> de la constitution) (Blatter)
- 92/92.436 *n*  
Référendum constructif (Commission des institutions politiques)
- 93/92.437 *n*  
«L'animal, être vivant» (Loeb François)
- 94/92.438 *n*  
Instauration du revenu minimum d'insertion (RMI) (Zisyadis)
- × 95/92.439 *n*  
Adhésion à l'ONU (Groupe socialiste)
- × 96/92.441 *n*  
Stupéfiants. Révision de la loi (Groupe écologiste)
- 97/92.442 *n*  
AVS plus (Tschopp)
- 98/92.443 *n*  
Code pénal. Introduction d'une interdiction de la mendicité (Ruf)
- 99/92.444 *n*  
Bâle-Campagne: canton à part entière (Gysin)
- 100/92.445 *n*  
Code des obligations. Modification du Titre huitième: Du bail à loyer (Hegetschweiler)
- × 101/92.449 *n*  
Jeunes chômeurs. Séjours de formation à l'étranger (Groupe socialiste)
- 102/92.451 *n*  
La radio en trois langues pour tous (Borel François)
- 103/92.452 *n*  
Lutte contre la consommation de stupéfiants. Base constitutionnelle (Bischof)
- 104/92.453 *n*  
Coûts externes des accidents de la circulation (Gonseth)
- 105/92.454 *n*  
Révision de l'art. 15 de la loi fédérale sur l'aménagement du territoire. Délimitation des zones d'habitation (Thür)
- 106/92.455 *n*  
Encouragement de l'éducation bilingue (Robert)
- 107/93.402 *n*  
Conseil fédéral. Eligibilité (Groupe AdI/PEP)
- 108/93.403 *n*  
Mode d'élection du Conseil fédéral (Wanner)
- 109/93.404 *n*  
Banques cantonales. Renforcement du contrôle par la Commission fédérale des banques (Hafner Rudolf)
- 110/93.405 *n*  
Votations fédérales avec double majorité. Majorité qualifiée des cantons (Robert)
- 111/93.406 *n*  
Représentation équitable des deux sexes au Conseil fédéral (Bär)
- × 112/93.408 *n*  
Changement de canton des communes de Vellerat et Ederswiler (Keller Rudolf)
- 113/93.409 *n*  
Encouragement de la récupération de chaleur (Bircher Peter)
- 114/93.410 *n*  
Conseil fédéral. Pas plus de deux membres du même canton (Ruf)
- 115/93.411 *n*  
Transparence des élections (Robert)
- 116/93.412 *n*  
Election du Conseil fédéral par le peuple (Robert)
- 117/93.413 *n*  
Droit à la formation (Goll)
- 118/93.414 *n*  
Modification de la procédure d'élection des conseillers fédéraux (Guinand)
- × 119/93.415 *n*  
Réforme du mode d'élection du Conseil fédéral par l'Assemblée fédérale (Gross Andreas)
- 120/93.416 *n*  
Frein aux dépenses (Spoerry)
- 121/93.417 *n*  
Modification de l'arrêté fédéral sur l'octroi de prestations financières aux hémophiles infectés par le VIH (Duvoisin)
- 122/93.418 *n*  
Election du Conseil fédéral par le peuple (Hämmerle)
- 123/93.419 *n*  
Modification de la loi fédérale sur les garanties politiques et de police en faveur de la Confédération (Haller)
- 124/93.420 *n*  
Transparence des conséquences financières des projets (Loeb François)
- 125/93.421 *n*  
Loyers abusifs. Exceptions (Art. 269a CO) (Ducret)
- 126/93.422 *n*  
Election du Conseil fédéral (Ducret)
- 127/93.424 *n*  
Protection de la santé dans le cadre de la loi sur le travail (Carobbio)
- 128/93.427 *n*  
Prix de l'essence au Tessin (Maspoli)
- 129/93.428 *n*  
Reconnaître la prise en charge des enfants en bas âge comme tâche publique (Zisyadis)
- 130/93.429 *n*  
Modification du droit de bail, titre huitième du Code des obligations (Hegetschweiler)
- \* 131/93.431 *n*  
Initiatives populaires. Délais de traitement (Baumberger)
- \* 132/93.432 *n*  
Indemnités dues aux membres des conseils législatifs (Stucky)
- \* 133/93.433 *n*  
Votations populaires. Réglementation de la propagande (Hafner Rudolf)
- \* 134/93.434 *n*  
Interruption de grossesse. Révision du code pénal (Hearing Binder)

- \* 135/93.435 *n*  
Référendums et initiatives populaires. Droit de signature (Blatter)
- \* 136/93.437 *n*  
Fondation suisse pour la publicité et le parrainage dans les domaines de la santé, du sport et de la culture (Wick)
- \* 137/93.438 *n*  
Chômage des femmes. Crédit-cadre (Groupe socialiste)
- \* 138/93.439 *n*  
Transparence des coûts en matière de transport (Bundi)
- \* 139/93.440 *n*  
Pots-de-vin. Non reconnaissance des déductions fiscales (Carobbio)
- \* 140/93.441 *n*  
Médiateur fédéral (Ombudsman) (Borel François)

## Conseil des Etats

- E 141/85.227 *é*  
Droit des assurances sociales (Meier Josi)
- × 142/89.235 *é*  
Accès à la propriété locative et fonds de la prévoyance professionnelle (Kündig)
- EN 143/89.243 *é*  
Commission de gestion. Constitution d'une délégation (Commission 89.006)
- E 144/90.229 *é*  
Réforme du Parlement (Rhinow)
- 145/90.231 *é*  
Réforme du Gouvernement (Rhinow)
- 146/90.265 *é*  
Maintien du secret. Haute surveillance du Parlement (Commission 90.022)
- 147/91.424 *é*  
Révision des dispositions légales sur l'immunité parlementaire (Rüesch)
- × 148/92.403 *é*  
Compétence fédérale de réduire les limites de vitesse sur les autoroutes (Plattner)
- 149/92.405 *é*  
Révision de la loi sur les banques. Haute surveillance du Parlement sur la Commission fédérale des banques (Zimmerli)
- EN 150/92.416 *é*  
Contributions de solidarité dans l'agriculture (Commission de l'économie et des redevances du Conseil des Etats)
- 151/92.417 *é*  
Financement des paiements directs dans l'agriculture (Commission de l'économie et des redevances du Conseil des Etats)
- × 152/92.425 *é*  
Pour une Suisse libre – Appeler le peuple à se prononcer sur toute demande d'adhésion à la CE (Mornioli)
- 153/92.432 *é*  
Protection des marais et des sites marécageux (Frick)
- 154/92.433 *é*  
Modification de l'article 24<sup>sexies</sup> de la constitution (Mornioli)
- 155/93.407 *é*  
Abolition de la clause du canton de résidence (Art. 96, 1<sup>er</sup> al., cst.) (Schiesser)
- 156/93.423 *é*  
Révision de la LPE. Permis d'émissions négociables et associations d'entreprises (Plattner)
- 157/93.425 *é*  
Frein aux dépenses (Weber Monika)
- 158/93.426 *é*  
Acquisition d'immeubles par des personnes domiciliées à l'étranger. Levée temporaire du régime de l'autorisation (Salvioni)
- \* 159/93.430 *é*  
Procédure relative aux initiatives des cantons (Commission des institutions politiques)

## Objets du Conseil fédéral

- NE 160/92.053 *né*  
Adhésion de la Suisse à la Communauté européenne. Rapport
- × 161/93.014 *én*  
Compte d'Etat 1992
- × 162/93.018 *én*  
Rapport de gestion du Conseil fédéral pour 1992
- EN 163/93.100 *é*  
Rejet de l'Accord EEE. Programme consécutif du Conseil fédéral

## Département des affaires étrangères

- 164/85.019 *n*  
Utilisation pacifique de l'énergie nucléaire. Accord avec l'Egypte
- × 165/92.029 *n*  
Discrimination raciale. Convention et révision du droit pénal
- 166/93.012 *é*  
Pacte international relatif à l'abolition de la peine de mort
- × 167/93.013 *én*  
Conseil de l'Europe. Rapport du Conseil fédéral
- 168/93.021 *é*  
Fondation des immeubles pour les organisations internationales (FIPOI). Nouveaux prêts (CERN et OMM)
- \* 169/93.047 *é*  
CSCE. Convention relative à la conciliation et à l'arbitrage. Traités avec la Pologne et la Hongrie
- \* 170/93.050 *é*  
Musée de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge. Aide financière
- \* 171/93.051 *é*  
CICR. Contributions

## Département de l'intérieur

- EN 172/88.014 *é*  
Initiative des caisses-maladie
- EN 173/90.021 *é*  
10<sup>e</sup> révision de l'AVS
- E 174/91.019 *é*  
Constitution fédérale. Article sur les langues
- E 175/91.045 *é*  
Protection de la nature et du paysage. Révision de la loi
- NE 176/91.046 *n*  
Installations destinées à la formation sportive. Aide financière
- E 177/91.071 *é*  
Assurance-maladie. Révision
- × 178/91.073 *n*  
Constitution fédérale. Article sur l'encouragement de la culture
- × 179/92.031 *é*  
Prévention des problèmes liés au tabac et à l'alcool. Initiatives populaires
- × 180/92.050 *n*  
Jour de la fête nationale férié. Initiative populaire
- NE 181/92.066 *n*  
Encouragement à la propriété du logement au moyen de la prévoyance professionnelle
- 182/93.034 –  
Enfance maltraitée. Rapport
- E 183/93.035 *é*  
Changements climatiques. Convention-cadre des Nations Unies
- 184/93.036 *n*  
Pollution atmosphérique transfrontière. Protocole additionnel

- \* 185/93.041 *n*  
Jeunesse + Sport. Abaissement de l'âge
- \* 186/93.042 *é*  
«Pour l'extension de l'AVS et de l'AI». Initiative populaire
- \* 187/93.053 *é*  
Loi sur la protection de l'environnement. Révision
- \* 188/93.054 –  
Dime de l'acool

#### Département de justice et police

- 189/89.051 *n*  
Loi sur les brevets. Révision
- N 190/91.032 *n*  
CP et CPM. Infractions contre le patrimoine et faux dans les titres
- N 191/91.034 *n*  
Loi sur la poursuite pour dettes et la faillite. Révision
- NE 192/92.026 *n*  
Libre passage dans la prévoyance professionnelle vieillisse, survivants et invalidité. Loi
- EN 193/92.073 *én*  
Constitutions cantonales NW, FR, TG, NE, GE. Garantie
- 194/92.079 *é*  
Naturalisation facilitée de jeunes étrangers
- × 195/93.009 *é*  
District bernois de Laufen. Rattachement au canton de Bâle-Campagne
- 196/93.022 *é*  
Code civil. Révision (Abaissement de l'âge de la majorité civile et matrimoniale)
- 197/93.024 *n*  
Egalité entre femmes et hommes. Loi
- \* 198/93.037 *é*  
Canton de Soleure. Attribution de compétence au Tribunal fédéral
- \* 199/93.038 *é*  
Constitutions cantonales BE, UR, SZ, NW, GL, BL, AR, AI, SG et GE. Garantie

#### Département militaire

- × 200/92.071 *é*  
Troupes de casques bleus suisses. Loi
- E 201/93.031 *é*  
Ouvrages militaires (Programme des constructions 1993)
- \* 202/93.056 *n*  
Programme d'armement 1993

#### Département des finances

- NE 203/90.057 *n*  
Tribunal fédéral. Projet de construction
- × 204/91.079 *n*  
Régime financier. Remplacement
- 205/92.082 *n*  
Loi sur les fonds de placement. Révision
- × 206/93.015 *né*  
Régie des alcools. Budget 1993/94
- 207/93.025 *é*  
Bourses et commerce des valeurs mobilières. Loi
- × 208/93.026 *én*  
Budget 1993. Supplément I
- N 209/93.028 *n*  
Double imposition. Convention avec la République fédérale d'Allemagne
- 210/93.029 *n*  
Impôt fédéral direct (LIFD). Modification de la loi
- 211/93.030 *n*  
Double imposition. Convention avec le Luxembourg

- \* 212/93.045 *é*  
Loi sur la taxe d'exemption du service militaire. Révision
- \* 213/93.046 *n*  
Double imposition. Convention avec le Maroc
- \* 214/93.049 *n*  
Loi sur le contrôle des métaux précieux. Révision
- \* 215/93.052 *é*  
Constructions civiles 1993

#### Département de l'économie publique

- × 216/92.046 *é*  
Nouvelles techniques de fabrication (CIM). Rapport
- × 217/92.056 *é*  
Génie génétique. Rapport
- × 218/92.059 *é*  
Protection des animaux. Conventions
- E 219/92.070 *é*  
Agriculture. Initiatives populaires
- \* 220/93.039 *n*  
Arrêté sur l'économie laitière 1988. Modification
- \* 221/93.044 *én*  
Participation de la Suisse au réseau Euro Info Centres. Crédit supplémentaire
- \* 222/93.048 *én*  
Accords économiques internationaux

#### Département des transports, des communications et de l'énergie

- 223/87.069 *é*  
Loi sur les chemins de fer. Modification
- × 224/91.076 *n*  
Navigation aérienne. Modification de la loi
- × 225/92.012 *n*  
Redevances sur l'utilisation des routes. Prorogation et refonte
- × 226/92.016 *n*  
Protection des régions alpines contre le trafic de transit. Initiative populaire
- × 227/93.001 *én*  
PTT. Gestion et comptes 1992
- 228/93.002 *n*  
Chemins de fer électriques veveysans. Extension de la concession
- 229/93.011 *é*  
Navigation sur le lac Majeur et le lac de Lugano. Convention avec l'Italie
- × 230/93.023 *én*  
PTT. Budget 1993. Supplément I
- × 231/93.027 *né*  
CFF. Gestion et comptes 1992
- 232/93.032 *n*  
Funiculaire Saint-Luc-Tignousa. Concession
- \* 233/93.043 *én*  
PTT. Budget 1994
- \* 234/93.055 –  
Déchets radioactifs. Dépôt intermédiaire

#### Interventions personnelles

##### Conseil national

- × 235/91.3178 (M)  
Conseil des États (Huber). Adhésion de la Suisse à l'accord européen sur les pays de premier asile
- × 236/92.3301 (M)  
Conseil des États (Commission des institutions politiques). Statut des «réfugiés de la violence»
- × 237/92.3049 (M)  
Conseil des États (Simmen). Loi sur les migrations

- × 238/93.3022 (M)  
**Conseil des Etats** (Commission des finances) (92.064).  
Compensation du renchérissement
- × 239/92.3300 (M)  
**Conseil des Etats** (Bloetzer). Politique régionale: révision
- × 240/92.3263 (M)  
**Conseil des Etats** (Ziegler Oswald). Conservation de la forêt. Financement des mesures extraordinaires (motion identique CN Schwab, n° 92.3225)
- × 241/93.3026 (M)  
**Conseil des Etats** (Commission de la sécurité sociale et de la santé publique). Encouragement de la prévention et de l'éducation pour la santé
- 242/92.3249 (M)  
**Conseil des Etats** (Delalay). Amnistie fiscale générale
- 243/92.3074 (M)  
**Conseil des Etats** (Salvioni). Loi fédérale pour le contrôle du commerce des armes
- 244/91.3353 (M)  
**Groupe démocrate-chrétien**. Nouveau régime des finances fédérales
- N 245/92.3595 (M)  
**Groupe démocrate-chrétien**. Nouvelle orientation de la politique du marché du travail
- × 246/92.3597 (I)  
**Groupe démocrate-chrétien**. Délégué du Conseil fédéral pour les questions européennes
- 247/92.3599 (M)  
**Groupe démocrate-chrétien**. Amélioration des conditions-cadres
- 248/92.3600 (M)  
**Groupe démocrate-chrétien**. Capital-risque
- × U 249/93.3254 (I)  
**Groupe démocrate-chrétien**. Situation actuelle et avenir de Swissair
- \* 250/93.3347 (P)  
**Groupe démocrate-chrétien**. Lutte contre la violence et la criminalité organisée
- \* 251/93.3349 (I)  
**Groupe démocrate-chrétien**. Contre une Suisse «îlot d'insécurité»
- N 252/91.3383 (M)  
**Groupe radical-démocratique**. Droit foncier. Abrogation du volet B des mesures d'urgence
- 253/93.3063 (I)  
**Groupe radical-démocratique**. Mesures destinées à combattre le chômage
- 254/93.3064 (I)  
**Groupe radical-démocratique**. Reconversion et formation complémentaire. Programme national
- 255/93.3066 (M)  
**Groupe radical-démocratique**. Mesures d'urgence en matière de droit foncier. Suspension des volets A et B
- 256/93.3082 (M)  
**Groupe radical-démocratique**. Modification de la Lex Friedrich
- × 257/93.3126 (I)  
**Groupe radical-démocratique**. Accords réglant l'échange de stagiaires
- 258/93.3140 (M)  
**Groupe radical-démocratique**. Renforcement de la coopération régionale transfrontalière (voir motion identique CE Schüle, n° 93.3102)
- 259/93.3141 (M)  
**Groupe radical-démocratique**. Production agricole. Abrogation des dispositions portant sur les secteurs situés en aval (voir motion identique CE Beerli, n° 93.3155)
- 260/93.3142 (M)  
**Groupe radical-démocratique**. Production agricole. Abrogation des dispositions portant sur les secteurs situés en amont (voir motion identique CE Beerli, n° 93.3154)
- 261/93.3143 (M)  
**Groupe radical-démocratique**. Imposition différée pour les propriétaires de leur logement
- 262/93.3144 (M)  
**Groupe radical-démocratique**. Déréglementation du secteur des télécommunications (voir motion identique CE Rhinow, n° 93.3156)
- 263/93.3145 (P)  
**Groupe radical-démocratique**. Rôle de la Suisse au sein de l'AELE
- 264/93.3146 (I)  
**Groupe radical-démocratique**. Programmes de recherche et d'éducation de la CE. Participation de la Suisse
- × 265/93.3147 (I)  
**Groupe radical-démocratique**. Politique commerciale. Conséquences d'une extension du protectionnisme agricole aux produits hors-sol
- 266/93.3148 (I)  
**Groupe radical-démocratique**. Accord de transit avec la CE
- × 267/93.3149 (P)  
**Groupe radical-démocratique**. Industrie textile. Accès au marché de la CE
- 268/93.3150 (M)  
**Groupe radical-démocratique**. Protection des labels de qualité (voir motion identique CE Beerli, n° 93.3153)
- 269/93.3174 (I)  
**Groupe radical-démocratique**. Priorité aux travailleurs indigènes
- \* 270/93.3267 (I)  
**Groupe radical-démocratique**. Renouvellement de l'économie de marché
- × 271/91.3145 (M)  
**Groupe écologiste**. Réforme financière écologique
- × 272/91.3191 (M)  
**Groupe écologiste**. Chimie agricole. Interdiction de fabriquer et d'exporter des produits hautement toxiques et polluants
- 273/92.3245 (M)  
**Groupe écologiste**. Réduction des émissions de gaz carbonique
- × 274/92.3529 (P)  
**Groupe écologiste**. Négociations d'adhésion avec la CE
- 275/93.3065 (I)  
**Groupe écologiste**. Crise et avenir des transports publics
- × U 276/93.3270 (I)  
**Groupe écologiste**. Fusion de Swissair avec KLM, SAS et AUA
- \* 277/93.3322 (M)  
**Groupe écologiste**. Contrats de bail à ferme du DMF. Mesures en faveur de l'environnement
- × 278/91.3186 (M)  
**Groupe AdI/PEP**. Suppression des meetings aériens militaires
- × 279/91.3282 (I)  
**Groupe AdI/PEP**. Définition d'une politique européenne
- × 280/92.3046 (I)  
**Groupe AdI/PEP**. Demande d'adhésion à la CE. Date envisagée
- 281/92.3164 (I)  
**Groupe libéral**. Expérience pilote sur des drogués
- 282/92.3476 (I)  
**Groupe libéral**. Impôts directs et impôts indirects
- 283/92.3183 (M)  
**Groupe des Démocrates suisses et de la Ligue des Tessinois**. Révision de l'article constitutionnel sur les langues
- 284/92.3190 (M)  
**Groupe des Démocrates suisses et de la Ligue des Tessinois**. Abris de la protection civile. Utilisation à des fins inappropriées

- × 285/92.3237 (M)  
**Groupe des Démocrates suisses et de la Ligue des Tessinois.** Coopération au développement bilatérale et d'inspiration écologiste
- 286/92.3282 (M)  
**Groupe des Démocrates suisses et de la Ligue des Tessinois.** Sauvegarde des droits populaires
- 287/92.3184 (M)  
**Groupe de l'Union démocratique du centre.** Gestion des PTT
- × U 288/93.3257 (I)  
**Groupe de l'Union démocratique du centre.** Situation actuelle et avenir de Swissair
- 289/92.3055 (I)  
**Groupe socialiste.** Risques multiples inhérents à l'énergie nucléaire
- × 290/92.3117 (M)  
**Groupe socialiste.** Lex Friedrich. Législation de substitution
- 291/92.3166 (M)  
**Groupe socialiste.** Reconversion des emplois liés à l'armée
- 292/92.3498 (I)  
**Groupe socialiste.** Révision totale de la constitution
- × U 293/93.3266 (I)  
**Groupe socialiste.** Situation actuelle et avenir de Swissair
- N 294/93.3243 (M)  
**Commission des finances (93.014).** Plan financier 1995-1997
- \* 295/93.3244 (M)  
**Commission des finances (93.027).** Chemin de fer du Seetal
- \* 296/93.3245 (M)  
**Commission des finances (93.027).** Minorité (Hafner Rudolf) Economies dans le domaine des NLFA
- N 297/93.3205 (M)  
**Commission de gestion.** Surveillance téléphonique
- × 298/93.3002 (P)  
**Commission de la santé publique et de l'environnement (90.258).** Ordonnance sur les emballages pour boissons. Quantités maximales de déchets
- × 299/93.3197 (P)  
**Commission de la science, de l'éducation et de la culture (93.101).** Reconnaissance réciproque de l'évaluation de la conformité
- \* 300/93.3247 (M)  
**Commission de la science, de l'éducation et de la culture (91.019).** Sauvegarde de la culture et de la langue dans les cantons des Grisons et du Tessin
- 301/92.3451 (M)  
**Commission de la sécurité sociale et de la santé publique.** Loi fédérale sur le contrôle des médicaments
- 302/92.3041 (M)  
**Commission de l'environnement, de l'aménagement du territoire et de l'énergie.** Limitations de vitesse sur les routes nationales
- 303/93.3004 (M)  
**Commission de l'environnement, de l'aménagement du territoire et de l'énergie (91.045).** Révision de l'article 24<sup>sexies</sup>, 5<sup>e</sup> alinéa, de la constitution
- 304/93.3038 (M)  
**Commission de l'environnement, de l'aménagement du territoire et de l'énergie.** Projet de réalisation des objectifs formulés au Sommet de la terre à Rio
- × 305/93.3248 (M)  
**Commission de la politique de sécurité (92.071).** Minorité (Tschäppät Alexander) Troupes suisses en faveur d'opérations de maintien de la paix
- 306/92.3515 (M)  
**Commission des transports et des télécommunications.** LCR. Modifications dans le cadre d'Eurolex
- × 307/93.3018 (M)  
**Commission de l'économie et des redevances (91.313).** Encouragement de l'agriculture biologique
- N 308/93.3019 (M)  
**Commission de l'économie et des redevances.** Disparités régionales en Suisse. Rapport
- × 309/93.3193 (M)  
**Commission de l'économie et des redevances.** Eventuelles mesures discriminatoires de la CE et des pays de l'OCDE. Répertoire
- × 310/93.3194 (P)  
**Commission de l'économie et des redevances.** Traité d'adjudication avec Bruxelles
- \* 311/93.3241 (M)  
**Commission de l'économie et des redevances.** Capacité concurrentielle de l'économie suisse. Mesures
- × 312/93.3011 (M)  
**Commission des institutions politiques (92.404).** Minorité (Borel). Droit de vote et d'éligibilité des étrangers au niveau communal
- × 313/93.3030 (M)  
**Commission des institutions politiques (91.310).** Minorité (Borer Roland). Mise en œuvre de mesures efficaces contre les obstacles à l'exécution du renvoi
- × 314/93.3031 (P)  
**Commission des institutions politiques (92.303).** Minorité (Seiler Hanspeter). Intensification des contrôles à la frontière
- × 315/93.3042 (P)  
**Commission des institutions politiques.** Accord européen sur les pays de premier asile. Adaptation de la législation suisse
- × 316/93.3043 (P)  
**Commission des institutions politiques.** Lignes directrices pour une loi sur les migrations
- \* 317/93.3198 (I)  
**Commission des institutions politiques.** Réduction de personnel à l'Office fédéral des réfugiés
- N 318/93.3025 (M)  
**Commission des affaires juridiques (92.421).** Minorité (Allenspach). Expulsion de délinquants étrangers
- 319/93.3000 (M)  
**Commission des affaires juridiques (91.423).** Minorité (Reimann Maximilian). Encouragement de l'acquisition facilitée d'un logement par les locataires
- × 320/93.3239 (M)  
**Commission des affaires juridiques (92.029).** Office de médiation contre le racisme
- × 321/93.3240 (P)  
**Commission des affaires juridiques (92.031).** Mesures en matière de lutte contre les dangers pour la santé
- N 322/93.3037 (M)  
**Commission du Conseil national (91.032).** Loi fédérale sur la procédure pénale en matière d'économie de guerre
- N 323/93.3249 (M)  
**Commission CN (89.247).** Responsabilité civile lors de «grands sinistres»
- × 324/93.3250 (P)  
**Commission CN (93.125).** Responsabilité du fait des produits. Exonération réciproque de la responsabilité de l'importateur
- 325/92.3557 (P)  
**Aguet.** Report d'école de recrues dans l'attente du service civil
- 326/93.3073 (I)  
**Aguet.** Votation fédérale contestée devant la Commission européenne des droits de l'Homme
- \* 327/93.3284 (I)  
**Aguet.** Engagement du DMF dans le débat démocratique
- \* 328/93.3285 (I)  
**Aguet.** Utilisation du bois dans les importantes constructions urbaines

- 329/93.3184 (I)  
**Allenspach.** Versement des indemnités de chômage. Retard
- \* 330/93.3233 (I)  
**Allenspach.** Mise en vigueur unilatérale de nouvelles «Conditions générales»
- \* 331/93.3302 (I)  
**Allenspach.** Régime des allocations pour perte de gain. Révision partielle
- 332/93.3049 (I)  
**Aubry.** Lignes ferroviaires du Jura bernois
- × 333/93.3089 (I)  
**Aubry.** Garantie de l'emploi pour les travailleurs suisses
- × 334/93.3106 (M)  
**Aubry.** Accès de la presse aux séances du Conseil fédéral
- 335/93.3117 (I)  
**Aubry.** N 16 et surtaxe sur les carburants
- \* 336/93.3201 (P)  
**Aubry.** Commission consultative sur le Jura. Déviation du mandat
- \* 337/93.3339 (P)  
**Aubry.** Tourisme serbe armé en provenance de Suisse
- 338/92.3108 (P)  
**Bär.** Centrale de Mühleberg. Autorisation d'exploitation
- × 339/92.3577 (P)  
**Bär.** Ex-Yougoslavie. Casques bleus journalistes
- 340/93.3112 (I)  
**Bär.** Problèmes concernant l'installation THORP à Sellafield
- 341/93.3113 (I)  
**Bär.** Utilisation de plutonium
- 342/93.3114 (I)  
**Bär.** Reprise de déchets radioactifs retraités
- 343/93.3137 (I)  
**Bär.** Réchauffement de l'Aar par la centrale atomique de Mühleberg
- × 344/92.3097 (M)  
**Baumann.** Législation agricole. Etudes d'impact
- × 345/92.3098 (M)  
**Baumann.** Agriculture et sauvegarde du paysage. Impératifs écologiques
- × 346/92.3312 (I)  
**Baumann.** Stations de recherches agricoles
- × 347/93.3059 (I)  
**Baumann.** Politique des revenus agricoles
- × 348/93.3105 (M)  
**Baumann.** Protection des animaux durant leur transport et dans les abattoirs
- \* 349/93.3206 (M)  
**Baumann.** Agriculture. Transfert d'embryons
- 350/92.3576 (M)  
**Baumberger.** Passage d'un système de loyers déterminés par les coûts à un système de loyers libres
- \* 351/93.3309 (M)  
**Baumberger.** Loi-cadre fédérale sur la procédure d'obtention du permis de construire et les voies de recours en la matière
- 352/92.3149 (M)  
**Bäumlin.** Nouvelle politique nucléaire sur le plan international
- 353/92.3360 (M)  
**Bäumlin.** Loi sur le génie génétique
- 354/92.3588 (M)  
**Bäumlin.** Compte laitier
- 355/93.3182 (P)  
**Bäumlin.** Renforcement du processus de paix au Proche-Orient
- \* 356/93.3208 (M)  
**Bäumlin.** Requérants d'asile éthiopiens et érythréens. Projet d'aide au retour
- \* 357/93.3209 (M)  
**Bäumlin.** Aide au développement. Bureau pour les projets de promotion des femmes
- \* 358/93.3335 (M)  
**Bäumlin.** Documentation sur les pays de provenance des réfugiés. Répertoire et par pays
- × 359/91.3233 (P)  
**Béguelin.** Amélioration de l'information sur les atteintes à l'environnement en général et sur la pollution de l'air en Suisse romande
- 360/92.3110 (M)  
**Béguelin.** Coordination entre les mesures tarifaires prévues pour les chemins de fer et les prix des carburants
- 361/92.3230 (I)  
**Béguelin.** Trafic ferroviaire franco-suisse
- 362/93.3135 (M)  
**Béguelin.** Cargo domicile et Poste 2000. Etudes d'impact
- 363/92.3433 (M)  
**Bezzola.** Protection de l'environnement. Révision de la loi
- 364/92.3592 (M)  
**Bezzola.** Prêt de travailleurs auxiliaires. Non-assujettissement à la loi sur le service de l'emploi et la location de services
- × 365/92.3572 (P)  
**Bircher Peter.** Agriculture. Contrats portant sur l'ensemble des activités des exploitations
- \* 366/93.3275 (I)  
**Bircher Peter.** Trafiquants de drogue. Mesures urgentes
- 367/92.3133 (P)  
**Bischof.** Véhicules automobiles des frontaliers. Contrôle des gaz d'échappement
- 368/92.3188 (I)  
**Bischof.** Actes de délinquance imputables à des étrangers
- 369/92.3189 (M)  
**Bischof.** Demandeurs d'asile impliqués dans le trafic de drogue
- 370/92.3488 (M)  
**Bischof.** Double imposition des dividendes
- × 371/92.3490 (I)  
**Bischof.** Dopage des animaux
- 372/92.3491 (M)  
**Bischof.** Antigél dans les écuries
- \* 373/93.3252 (I)  
**Bischof.** Conseil suisse des activités de jeunesse. Contributions de la Confédération
- × 374/92.3564 (M)  
**Blatter.** Convention d'assistance germano-suisse. Principe du domicile
- \* 375/93.3319 (I)  
**Blatter.** Allocations familiales dans l'agriculture
- 376/92.3353 (M)  
**Bodenmann.** Tracé de la N 9 dans la région de Viège
- 377/92.3032 (M)  
**Bonny.** Privatisation de certains secteurs et activités publics
- 378/92.3239 (I)  
**Bonny.** EEE. Protection prioritaire de la main-d'œuvre du pays
- \* 379/93.3318 (M)  
**Bonny.** Modifications de territoriales
- × U 380/93.3264 (I)  
**Borradori.** Avenir de Swissair. Conséquences pour Crossair et l'aéroport de Lugano-Agno
- 381/92.3255 (M)  
**Bortoluzzi.** Demandeurs d'asile délinquants
- 382/92.3256 (I)  
**Bortoluzzi.** Expulsion sans délai des demandeurs d'asile délinquants
- 383/91.3398 (M)  
**Brügger Cyrill.** Réexamen de la politique régionale. Révision de la LIM

- 384/92.3539 (M)  
**Brügger Cyrill.** Initiatives populaires. Mode de traitement au Conseil national
- 385/92.3540 (M)  
**Brügger Cyrill.** Extension de la place de tir de Kaiseregalp
- \* 386/93.3289 (M)  
**Brunner Christiane.** Congé de formation continue
- \* 387/93.3290 (M)  
**Brunner Christiane.** LPP. Déduction de coordination et temps partiel
- \* 388/93.3291 (M)  
**Brunner Christiane.** Assurance-chômage. Congé, solidarité, formation
- \* 389/93.3292 (M)  
**Brunner Christiane.** Loi sur le travail. Révision de l'ordonnance II
- \* 390/93.3305 (M)  
**Brunner Christiane.** Retombées économiques de l'acquisition des 34 avions F/A-18
- × 391/92.3506 (M)  
**Bühler Simeon.** Agriculture de montagne. Paiements directs distincts
- 392/93.3163 (P)  
**Bühlmann.** Réfugiés de guerre. Modification du mode de prise en charge
- 393/93.3164 (I)  
**Bühlmann.** Mission au Kosovo. Publication du rapport
- \* 394/93.3222 (M)  
**Bühlmann.** Suspension de l'obligation de visa pour les citoyens de l'ex-Yougoslavie
- \* 395/93.3223 (M)  
**Bühlmann.** Demandeurs d'asile du Kosovo. Arrêt des refoulements
- \* 396/93.3367 (M)  
**Bühlmann.** Accès de jeunes étrangers à la formation professionnelle. Nouvelle réglementation
- × 397/93.3118 (I)  
**Bührer Gerold.** Routes nationales. Utilisation du crédit supplémentaire de 100 millions de francs
- \* 398/93.3328 (M)  
**Bührer Gerold.** Nouvelle révision du droit des sociétés anonymes
- \* 399/93.3329 (M)  
**Bührer Gerold.** Imputation fiscale des pertes et des bénéfices des holdings
- × 400/92.3542 (M)  
**Bundi.** Terrains de golf et étude d'impact sur l'environnement
- 401/92.3123 (P)  
**Bürgi.** Pour une meilleure transparence électorale
- \* 402/93.3207 (M)  
**Bürgi.** Exemption de la redevance pour les petites usines hydrauliques
- \* 403/93.3221 (P)  
**Bürgi.** Agriculture. Décisions du Conseil fédéral en matière de prix
- \* 404/93.3310 (P)  
**Bürgi.** Lubrifiants bio-dégradables
- × 405/92.3261 (P)  
**Caccia.** Statistique politique
- × 406/93.3167 (P)  
**Caccia.** Analyse des conséquences du vote sur l'EEE
- × 407/92.3177 (P)  
**Camponovo.** Décentralisation de la politique agricole
- × 408/92.3304 (I)  
**Camponovo.** La Suisse sur la «liste noire» du fisc italien
- × 409/92.3453 (I)  
**Camponovo.** Imposition des sociétés de participation (holding)
- × 410/92.3454 (I)  
**Camponovo.** Livre blanc de la politique sur le beurre
- 411/93.3032 (I)  
**Camponovo.** Heures de fermeture des magasins
- × 412/93.3039 (I)  
**Camponovo.** Chiasso: centre de trafic international
- \* 413/93.3200 (I)  
**Camponovo.** Office intercantonal de contrôle des médicaments
- \* 414/93.3251 (I)  
**Camponovo.** Transferts financiers entre la Confédération et les cantons
- \* 415/93.3253 (I)  
**Camponovo.** Tessin et lait de secours
- × 416/92.3010 (I)  
**Carobbio.** Crédits d'aide au logement
- 417/92.3080 (I)  
**Carobbio.** Impôt fédéral direct. Frais professionnels
- 418/92.3253 (M)  
**Carobbio.** Banques. Registre central des clients
- 419/92.3528 (I)  
**Carobbio.** Personnel CFF. Critères de fixation du salaire
- 420/93.3052 (I)  
**Carobbio.** Cargo Domicile. Emplacements des centres régionaux au Tessin
- × 421/93.3071 (I)  
**Carobbio.** Votation sur la suppression de l'interdiction des maisons de jeu. Financement de la campagne
- 422/93.3076 (M)  
**Carobbio.** Contrats de location. Frais accessoires
- × 423/93.3077 (P)  
**Carobbio.** Formation professionnelle. Réforme de l'apprentissage
- 424/92.3018 (I)  
**Cavadini Adriano.** Limitations de vitesse sur les routes nationales
- 425/92.3402 (M)  
**Cavadini Adriano.** Défense de l'environnement. Etudes d'impact
- 426/92.3532 (P)  
**Cavadini Adriano.** Crédits d'entretien réguliers pour les autoroutes
- × 427/93.3088 (I)  
**Cavadini Adriano.** Liaisons ferroviaires Tessin-Milan
- 428/93.3099 (I)  
**Cavadini Adriano.** Statistiques des mouvements sur le marché du travail
- \* 429/93.3280 (I)  
**Cavadini Adriano.** Télédiffusion et minorités linguistiques
- \* 430/93.3326 (I)  
**Cavadini Adriano.** Revitalisation de l'économie suisse
- \* 431/93.3231 (P)  
**Chevallaz.** Radios locales et quote-part des PTT
- \* 432/93.3278 (P)  
**Chevallaz.** Remplacement des fonctionnaires quittant l'administration. Délai de carence
- \* 433/93.3365 (P)  
**Chevallaz.** Sauvetage de la Fondation pour la Cinéma-thèque suisse
- \* 434/93.3238 (I)  
**Columberg.** Sommet des chefs d'Etat ou de gouvernement à Vienne. Contribution de la Suisse
- \* 435/93.3317 (P)  
**Columberg.** Encouragement de la télématique
- × 436/92.3504 (M)  
**Comby.** Participation de la Suisse à l'Agence de Coopération Culturelle et Technique (voir motion identique CE Roth, n° 92.3507)

- × 437/93.3051 (P)  
**Comby.** La valorisation et la protection des produits typiques et des terroirs de montagne (Alpes et Jura)
- 438/93.3107 (P)  
**Comby.** La promotion des services d'aide et de soins à domicile (SPITEX)
- \* 439/93.3212 (M)  
**Comby.** Révision de la Lex Friedrich. Encouragement à la multipropriété de logements de vacances
- \* 440/93.3273 (M)  
**Comby.** Administration fédérale. Représentation des communautés linguistiques latines (voir motion identique CE Salvioni, n° 93.3333)
- \* 441/93.3283 (I)  
**Comby.** Commandes de la Confédération. Attributions à la Suisse romande
- 442/92.3445 (M)  
**Danuser.** Versement de montants compensatoires aux communes de Vrin et Sumvitg (GR)
- 443/93.3056 (I)  
**Darbellay.** Uruguay Round et politique de développement
- 444/92.3213 (M)  
**de Dardel.** Congés pour retard dans le paiement du loyer
- 445/92.3475 (I)  
**de Dardel.** Justice secrète
- 446/92.3503 (I)  
**de Dardel.** Presse et télévision. Censure préalable par le juge
- 447/93.3139 (I)  
**de Dardel.** Suisse-Erythrée. Pour une véritable aide au retour
- 448/92.3344 (I)  
**David.** Prix des médicaments
- 449/92.3522 (M)  
**David.** Importation de voitures. Libéralisation
- 450/93.3178 (I)  
**David.** Grands projets ferroviaires et trafic régional
- \* 451/93.3224 (M)  
**David.** Engagements humanitaires de médecins suisses. Prise en compte au titre de l'obligation de servir
- 452/92.3591 (M)  
**Dettling.** Code des obligations. Révision des dispositions concernant les Sàrl
- 453/93.3191 (M)  
**Dettling.** Amnistie fiscale générale
- \* 454/93.3363 (M)  
**Dettling.** Loi fédérale sur l'aménagement du territoire. Modification
- 455/92.3135 (I)  
**Diener.** Ordonnance sur les parkings des gares
- 456/93.3048 (I)  
**Diener.** NLFA. Prévisions divergentes quant aux produits
- 457/92.3119 (M)  
**Ducret.** Télékiosque 156
- 458/92.3560 (M)  
**Ducret.** Harmonisation des critères et conditions de naturalisation cantonaux et communaux
- 459/92.3569 (I)  
**Ducret.** Traduction simultanée dans les séances de commissions
- 460/93.3170 (M)  
**Ducret.** Révision de la Lex Friedrich
- \* 461/93.3362 (M)  
**Ducret.** Abrogation de l'arrêté fédéral urgent concernant un délai d'interdiction de revente des immeubles non agricoles
- × 462/93.3134 (M)  
**Dünki.** Solidarité dans l'assurance-chômage (voir motion identique CE Weber Monika, n° 93.3177)
- 463/92.3169 (M)  
**Duvoisin.** Allègement des tâches et des procédures effectuées conjointement par la Confédération et les cantons
- × 464/93.3078 (I)  
**Duvoisin.** Soutien aux radios locales
- 465/93.3097 (I)  
**Duvoisin.** Soutien aux radios locales
- × 466/91.3174 (P)  
**Eggenberger.** Ecologie au bureau. Centre d'information de l'administration
- 467/91.3344 (P)  
**(Eisenring)-Baumberger.** Logements à loyer modéré pour les jeunes familles
- N 468/92.3530 (M)  
**Engler.** Sociétés immobilières. Imposition
- × 469/93.3098 (P)  
**Engler.** Production agricole industrielle
- 470/93.3169 (M)  
**Engler.** Renouveau du fédéralisme (voir motion identique CE Cottier, n° 93.3175)
- 471/92.3013 (M)  
**Epiney.** Pour un réaménagement raisonnable du droit de recours des associations de protection de l'environnement
- × 472/92.3501 (M)  
**Epiney.** Droit à la différence des minorités
- 473/93.3072 (I)  
**Epiney.** Augmentation du contingent d'autorisations de vente d'immeubles aux étrangers
- \* 474/93.3281 (M)  
**Epiney.** Les aides globales ou forfaitaires au service de l'assainissement des finances fédérales
- × 475/93.3083 (I)  
**Etique.** Emploi du «Schwyzerdütsch» à la DRS
- × 476/93.3084 (I)  
**Etique.** Centrales nucléaires dangereuses à l'Est
- × 477/93.3085 (I)  
**Etique.** Prétendus cours de recyclage pour chômeurs
- × 478/93.3086 (I)  
**Etique.** TGV Rhin-Rhône
- × 479/93.3087 (I)  
**Etique.** Déplacement des laboratoires de recherche de CIBA-Geigy
- × 480/93.3130 (I)  
**Etique.** Insécurité paysanne
- × 481/93.3131 (I)  
**Etique.** Délégué du Conseil fédéral au chômage
- \* 482/93.3320 (M)  
**Eymann Christoph.** Politique en matière de réfugiés
- \* 483/93.3350 (P)  
**Eymann Christoph.** Rejet de l'EEE. Conséquences pour l'économie
- × 484/91.3128 (P)  
**Fankhauser.** Enfants de saisonniers. Statut légal
- × 485/92.3142 (M)  
**Fasel.** Prévoyance professionnelle. Taux d'intérêt minimal
- \* 486/93.3336 (M)  
**Fasel.** Service de consultation à l'intention des chômeurs
- 487/92.3222 (P)  
**Fehr.** Lutte contre la drogue. Définition d'une nouvelle politique
- 488/92.3140 (M)  
**von Felten.** Suppression de l'obligation d'entretien des proches parents
- 489/92.3145 (P)  
**von Felten.** Rapport sur les effets prévisibles du marché unique européen sur la condition des femmes en Suisse
- 490/93.3171 (I)  
**von Felten.** «Poste aux lettres 2000». Discrimination des femmes
- 491/91.3433 (P)  
**Fischer-Hägglingen.** Demandeurs d'asile entrés illégalement en Suisse. Nouveaux centres d'accueil

- 492/92.3286 (I)  
**Fischer-Häggligen.** Hausse des redevances SSR et création d'une seconde chaîne TV
- \* 493/93.3331 (M)  
**Fischer-Sursee.** Lex Friedrich. Exceptions
- × 494/91.3230 (M)  
**Fischer-Seengen.** Finances fédérales. Nouveau projet
- × 495/91.3274 (I)  
**Fischer-Seengen.** Procédure d'asile. Améliorations
- \* 496/93.3226 (I)  
**Fischer-Seengen.** Aide aux pays de l'Est dans le domaine de l'énergie
- \* 497/93.3294 (M)  
**Fischer-Seengen.** Loi sur les finances de la Confédération. Modification (compte routier)
- \* 498/93.3297 (M)  
**Fischer-Seengen.** Assouplissement de la «Lex Friedrich»
- × 499/93.3116 (I)  
**Frey Claude.** Achèvements des routes nationales
- 500/91.3426 (P)  
**Frey Walter.** Politique d'asile. Transparence des statistiques
- 501/92.3027 (M)  
**Frey Walter.** Taxes d'élimination anticipée. Exonération de l'ICHA
- 502/92.3575 (I)  
**Frey Walter.** Véhicules à moteur. Normes européennes
- × 503/91.3234 (I)  
**Friderici Charles.** Blocage du tunnel du Saint-Gothard
- 504/92.3026 (I)  
**Friderici Charles.** Construction des routes nationales. Répartition des crédits
- 505/92.3278 (M)  
**Friderici Charles.** Promotion du carburant diesel en vue de réduire l'effet de serre
- 506/92.3505 (M)  
**Früh.** Nouvelle forme de société pour petites et moyennes entreprises
- 507/92.3029 (I)  
**Gardiol.** Financement de canons à neige
- \* 508/93.3324 (I)  
**Gardiol.** Guerre en ex-Yougoslavie. Voyages organisés
- \* 509/93.3352 (I)  
**Gardiol.** Subventionnement du trafic régional en fonction des trains-kilomètres
- 510/92.3030 (M)  
**Giezendanner.** Cargo Domicile. Privatisation
- 511/92.3121 (M)  
**Giezendanner.** Surtaxe sur le diesel en guise de redevance sur les poids lourds
- 512/92.3201 (M)  
**Giezendanner.** Ligne ferroviaire Emmen-Lenzbourg. Remplacement du train par l'autobus
- \* 513/93.3304 (M)  
**Giezendanner.** Autorisation d'un type de freins conforme aux normes CE
- \* 514/93.3342 (I)  
**Giger.** Raccordement des chemins de fer autrichiens aux NLFA
- × 515/93.3138 (P)  
**Gobet.** Protection du gruyère et d'autres produits traditionnels
- 516/92.3558 (M)  
**Goll.** Abus sexuels commis sur des enfants. Suppression du délai de prescription
- \* 517/93.3296 (M)  
**Goll.** Mesures contre le chômage des femmes
- 518/92.3271 (I)  
**Gonseth.** Denrées alimentaires transgéniques. Effets sur l'homme et l'animal
- 519/92.3348 (M)  
**Gonseth.** Loi sur le génie génétique
- 520/93.3110 (M)  
**Gonseth.** Etudes d'impact sur l'environnement pour les installations de technologie génétique
- 521/93.3172 (I)  
**Gonseth.** Brevets pour les animaux et les plantes
- \* 522/93.3210 (I)  
**Gonseth.** Ouvrages civils minés
- \* 523/93.3344 (M)  
**Gonseth.** Rio et «Energie 2000»
- 524/92.3593 (P)  
**Grendelmeier.** Rapports périodiques sur l'extrémisme
- 525/93.3125 (P)  
**Grendelmeier.** Revitalisation. Délégation du pouvoir de légiférer
- × 526/92.3350 (M)  
**Gros Jean-Michel.** Assainissement du marché vinicole suisse
- \* 527/93.3351 (P)  
**Gros Jean-Michel.** Interdiction des ULM. Levée
- × 528/92.3130 (M)  
**Gross Andreas.** Démocratisation des organismes supranationaux
- 529/92.3240 (P)  
**Gross Andreas.** Rapport sur le rôle de l'argent dans la démocratie directe
- 530/93.3132 (M)  
**Gross Andreas.** Révision de la procédure permettant aux communes de changer de canton
- 531/93.3133 (P)  
**Gross Andreas.** Droit de vote et d'éligibilité sur le plan communal. Traités bilatéraux
- 532/92.3033 (I)  
**Grossenbacher.** Prestations complémentaires
- N 533/92.3259 (M)  
**Grossenbacher.** La Suisse, plaque tournante du trafic de biens culturels
- × 534/92.3349 (I)  
**Grossenbacher.** Fermeture de la Station d'essais agricoles de Liebefeld
- 535/92.3563 (I)  
**Grossenbacher.** Amélioration de la compréhension entre les communautés linguistiques
- \* 536/93.3359 (M)  
**Grossenbacher.** Formation professionnels et perfectionnement des femmes
- × 537/92.3034 (M)  
**Gysin.** Droit pour les propriétaires d'équiper les terrains à bâtir
- 538/92.3150 (P)  
**Gysin.** Charges fiscales grevant la construction de logements
- \* 539/93.3330 (I)  
**Gysin.** Encouragement de l'accession à la propriété
- × 540/91.3226 (M)  
**Haering Binder.** Plan sectoriel «Urbanisation»
- 541/92.3414 (P)  
**Haering Binder.** Reconversion de la production d'armements. Incidence sur la main-d'œuvre féminine
- \* 542/93.3301 (P)  
**Haering Binder.** Canton de Nidwald. Reconversion du secteur de l'armement
- \* 543/93.3303 (I)  
**Haering Binder.** Campagne internationale contre les mines terrestres
- × 544/91.3431 (M)  
**Hafner Rudolf.** Interdiction d'importer, d'exporter et de faire transiter des animaux vivants destinés à la chasse

- 545/92.3144 (I)  
**Hafner Rudolf.** Fondation Locacasa et Office fédéral du logement
- 546/92.3284 (I)  
**Hafner Rudolf.** Expériences problématiques faites sur des animaux à la Station de recherches de Liebefeld
- 547/93.3192 (M)  
**Hafner Rudolf.** Contributions aux détenteurs de vaches. Favoriser les petits paysans par rapport aux grands
- × 548/93.3165 (P)  
**Hafner Ursula.** Commission de surveillance de l'assurance-chômage. Représentation des comités de chômeurs
- \* 549/93.3276 (M)  
**Hafner Ursula.** Révision du régime de l'allocation pour perte de gain
- × 550/91.3153 (P)  
**Haller.** Crimes familiaux commis à l'aide de l'arme militaire personnelle
- 551/92.3423 (P)  
**Haller.** Rapport sur les formes de démocratie directe pratiquées en Europe
- × 552/92.3315 (I)  
**Hämmerle.** Recherche agronomique sur l'environnement
- \* 553/93.3219 (I)  
**Hämmerle.** LF sur l'agriculture. Equilibre dans l'application des articles 31a et 31b
- × 554/92.3113 (P)  
**Hari.** Contributions à l'élimination du bétail. Programme d'économies 1992
- \* 555/93.3293 (P)  
**Hari.** Augmentation de la solde des membres de l'armée
- 556/93.3080 (I)  
**Heberlein.** Activité de la commission de recours en matière d'asile
- × 557/91.3303 (M)  
**Hess Peter.** Régime de la transparence et réserve du secret au sein de l'administration
- 558/92.3347 (M)  
**Hollenstein.** Avions militaires. Limitations d'altitude et de vitesse
- × 559/91.3347 (I)  
**(Houmard)-Giger.** Utilisation du bois dans l'administration
- 560/91.3362 (P)  
**(Houmard)-Zwahlen.** Routes nationales N 16. Réexamen
- 561/93.3069 (I)  
**Hubacher.** Navigation sur le Rhin. Ecluses de Kembs
- N 562/91.3307 (M)  
**Iten Joseph.** Sursis à l'exécution des peines. Révision
- 563/92.3461 (I)  
**Iten Joseph.** Forages de la CEDRA. Emplacements
- 564/92.3570 (P)  
**Jaeger.** Accord EEE. Eclaircissements quant à une deuxième votation
- × 565/91.3231 (M)  
**Jeanprêtre.** Octroi de subventions et respect des lois
- 566/92.3477 (I)  
**Jeanprêtre.** Hémophiles infectés par le virus du SIDA
- 567/92.3496 (I)  
**Jöri.** Orientation de la recherche sur le SIDA
- \* 568/93.3282 (P)  
**Jöri.** Ordonnance sur la signalisation routière. Modification
- 569/92.3364 (I)  
**Keller Anton.** Espace économique européen. Incidence du vote suisse sur l'AELE
- × 570/92.3509 (M)  
**Keller Anton.** La jeunesse suisse et l'Europe
- × 571/93.3179 (P)  
**Keller Anton.** Sauver notre patrimoine culturel
- × 572/92.3066 (M)  
**Keller Rudolf.** Définition d'une nouvelle politique démographique
- 573/92.3232 (M)  
**Keller Rudolf.** Déduction fiscale des frais de loyer
- × 574/92.3463 (M)  
**Keller Rudolf.** Autorité de surveillance de la LPP. Augmentation de l'efficacité
- × 575/92.3470 (M)  
**Keller Rudolf.** Electrochocs dans les étables
- 576/92.3480 (M)  
**Keller Rudolf.** Distributeurs automatiques de timbres-postes
- 577/93.3055 (I)  
**Keller Rudolf.** Universités «privées» à Allschwil, Magadino et Möhlin
- × 578/93.3067 (M)  
**Keller Rudolf.** CFF. Sécurité accrue pour les voyageurs et le personnel
- × 579/93.3068 (I)  
**Keller Rudolf.** Récupération de l'aluminium. Oui ou non?
- × 580/93.3074 (M)  
**Keller Rudolf.** Regroupement de biens culturels
- × 581/93.3075 (I)  
**Keller Rudolf.** PTT. Registre des mesures administratives prévues par la LCR
- 582/93.3166 (M)  
**Keller Rudolf.** Améliorer les chances des chômeurs indigènes
- \* 583/93.3229 (I)  
**Keller Rudolf.** Ouverture des frontières et criminalité
- \* 584/93.3230 (I)  
**Keller Rudolf.** Eclairage sur l'autoroute N 2 (BL)
- × U 585/93.3258 (I)  
**Keller Rudolf.** Situation actuelle et avenir de Swissair
- \* 586/93.3261 (M)  
**Keller Rudolf.** Aide au retour pour chômeurs étrangers
- \* 587/93.3269 (I)  
**Keller Rudolf.** Contrebande de substances radioactives
- × 588/91.3197 (M)  
**Ledergerber.** Taxes d'orientation sur les hydrocarbures volatils
- 589/92.3038 (P)  
**Ledergerber.** Utilisation de l'énergie électrique. Révision de l'ordonnance
- 590/91.3277 (P)  
**Leuba.** Autorisation de circuler de nuit pour les transports de poisson frais ou de crustacés
- 591/93.3168 (I)  
**Leuba.** Poursuite pénale pour incitation au refus de servir
- 592/93.3100 (P)  
**Leuenberger Moritz.** Registre du commerce. Tarif des émoluments
- 593/93.3101 (M)  
**Leuenberger Moritz.** Abandon de la forme habituelle pour le recensement de l'an 2000
- 594/91.3319 (M)  
**Loeb François.** Participation de la Confédération à l'ALPAR SA
- 595/92.3280 (I)  
**Loeb François.** Rapport sur les divers systèmes de contingents
- × 596/92.3481 (M)  
**Loeb François.** Conseil économique suisse
- \* 597/93.3265 (I)  
**Loeb François.** Indemnités de chômage. Paiement capitalisé
- \* 598/93.3343 (I)  
**Loeb François.** Pouvoirs publics. Délais de paiement

- \* 599/93.3346 (I)  
**Loeb François.** Promotion de nouvelles entreprises
- 600/91.3338 (M)  
**Maeder.** Interdiction d'importer du foie gras
- 601/92.3574 (M)  
**Maitre.** EEE. Remettre sur le métier
- × 602/91.3152 (P)  
**(Martin Paul-René)-Leuba.** Exonération de la Société italo-suisse d'exploitation du tunnel du Grand Saint-Bernard de l'impôt anticipé
- 603/92.3244 (M)  
**Maspoli.** Elimination des ordures. Techniques exemptes de nuisances
- 604/92.3333 (M)  
**Maspoli.** Impôt de crise institué à titre temporaire
- \* 605/93.3360 (M)  
**Maspoli.** Lex Friedrich. Abrogation
- 606/92.3550 (P)  
**Meier Hans.** Envoi d'animaux par colis postal
- \* 607/93.3337 (P)  
**Meier Hans.** Anesthésie des veaux lors de la cautérisation de la partie produisant la corne
- 608/92.3352 (M)  
**Meier Samuel.** Contingent laitier et protection des animaux
- × 609/93.3183 (M)  
**Meier Samuel.** Révision de la loi sur l'asile (voir motion identique CE Weber Monika, n° 93.3120)
- 610/93.3186 (I)  
**Meier Samuel.** Décisions engageant des dépenses dans le cadre de la délégation législative
- × 611/93.3189 (I)  
**Miesch.** Réseau téléphonique Natel D. Sécurité de l'écoute menacée
- \* 612/93.3308 (M)  
**Miesch.** Présence de parlementaires dans les conseils d'administration des régies fédérales. Incompatibilité
- × 613/92.3587 (I)  
**Misteli.** Conflit au Soudan
- \* 614/93.3237 (P)  
**Misteli.** Banque mondiale. Réformes suite au rapport Wapenhans
- 615/92.3389 (I)  
**Moser.** Campagne d'information sur l'Accord EEE
- 616/92.3517 (I)  
**Moser.** Sabotage d'une récolte de signatures par la radio DRS
- \* 617/93.3263 (I)  
**Moser.** PTT. Écoutes téléphoniques illégales
- \* 618/93.3299 (P)  
**Moser.** Ventes des actions Swissair
- \* 619/93.3316 (M)  
**Moser.** Indemnités de chômage. Limitation du droit pour les personnes mariées dont le conjoint exerce une activité lucrative
- \* 620/93.3338 (I)  
**Moser.** Autorisations de séjour pour requérants d'asile
- N 621/91.3187 (M)  
**Mühlemann.** Intégration européenne. Soutien à la politique des régions frontalières
- \* 622/93.3298 (I)  
**Mühlemann.** Réorganisation de la Bibliothèques nationale suisse
- 623/92.3586 (P)  
**Müller.** Imposition des spiritueux
- × 624/91.3163 (I)  
**Nabholz.** Législature 1987-1991. Objectif de la croissance qualitative
- 625/92.3152 (P)  
**Nabholz.** Limitations plus sévères des émissions de gaz d'échappement des véhicules
- \* 626/93.3236 (P)  
**Nabholz.** Politique de l'environnement. Renforcement de l'efficacité
- \* 627/93.3287 (I)  
**Nabholz.** Mise sous terre des lignes à haute tension
- 628/92.3579 (I)  
**Narbel.** Accélération de l'approbation des plans de lignes électriques
- \* 629/93.3272 (I)  
**Nebiker.** Allemagne. Durcissement de la législation sur l'asile
- × U 630/93.3255 (I)  
**Oehler.** Situation actuelle et avenir de Swissair
- \* 631/93.3256 (I)  
**Oehler.** Mesures discriminatoires envers les entrepreneurs de Suisse orientale
- \* 632/93.3325 (M)  
**Philippa.** Modification de la loi sur l'agriculture
- × 633/91.3170 (M)  
**Pidou.** Réaménagement de l'impôt fédéral direct
- × 634/93.3129 (M)  
**Pidou.** Révision des dispositions régissant la formation médicale (voir motion identique CE Simmen, n° 93.3121)
- 635/91.3376 (P)  
**Pini.** Réforme de l'armée. Prise en compte des études et de la formation professionnelle
- 636/92.3324 (P)  
**Pini.** Ordonnances et autres textes réglementaires. Incidence financière
- × 637/92.3391 (P)  
**Pini.** Sauvegarde de «Puerto Bertoni»
- 638/92.3456 (P)  
**Pini.** Amnistie fiscale générale
- 639/92.3457 (M)  
**Pini.** Effectif du personnel des CFF
- 640/92.3458 (P)  
**Pini.** Aide fédérale aux communes et régions intéressées à la réalisation de la NLFA
- 641/92.3535 (I)  
**Pini.** Révision totale de la constitution
- 642/93.3044 (P)  
**Pini.** Cantons frontaliers. Chômage et situation économique
- 643/93.3045 (I)  
**Pini.** Réfugiés politiques. Possibilités de travail
- 644/93.3046 (P)  
**Pini.** Représentation permanente de la Suisse au Conseil de l'Europe. Critères pour la nomination du chef de mission
- × 645/93.3047 (I)  
**Pini.** UEO. Statut d'observateur pour la Suisse?
- \* 646/93.3271 (I)  
**Pini.** NLFA. Tracé du Saint-Gothard
- \* 647/93.3279 (P)  
**Pini.** Ordonnance sur l'aménagement du territoire. Révision ou modification
- \* 648/93.3345 (P)  
**Pini.** Prestations AVS. Non imposition fiscale
- \* 649/93.3199 (M)  
**Poncet.** Soutien à Salman Rushdie
- × 650/91.3263 (P)  
**Rebeaud.** Protection des régions de montagne contre l'invasion automobile
- 651/91.3270 (I)  
**Rebeaud.** Respect du droit fédéral en Valais
- 652/91.3391 (I)  
**Rebeaud.** Projet de centrale nucléaire d'ABB en Tchécoslovaquie

- 653/92.3441 (I)  
**Rebeaud.** Tarifs du téléphone pour les malentendants
- × 654/91.3348 (M)  
**Rechsteiner.** 5<sup>e</sup> hausse des taux hypothécaires. Renonciation momentanée à la répercussion sur les loyers
- × 655/92.3197 (I)  
**Rechsteiner.** Surveillance des institutions de la prévoyance professionnelle
- × 656/92.3343 (M)  
**Rechsteiner.** Demande d'adhésion à la CE. Sauvegarde de la neutralité
- × 657/92.3590 (P)  
**Rechsteiner.** Scénarios en cas de levée de l'interdiction en matière de stupéfiants
- 658/92.3335 (P)  
**Reimann Maximilian.** Vidéotex. Relèvement rétroactif des tarifs
- 659/92.3513 (I)  
**Reimann Maximilian.** Dépôts à terme fédéraux des PTT
- 660/93.3136 (M)  
**Reimann Maximilian.** Renforcement et extension du pilier 3a
- × 661/92.3584 (P)  
**Robert.** ONU. Déléguée spéciale pour les victimes de viol en ex-Yougoslavie
- 662/93.3187 (I)  
**Robert.** «Esclavage» en Suisse
- \* 663/93.3321 (P)  
**Ruckstuhl.** Code d'honneur des télévisions européennes. Violence à la TV
- × 664/91.3257 (P)  
**Ruf.** Retour des étrangers dans leur pays. Mesures d'incitation
- 665/92.3295 (M)  
**Ruf.** Demandeurs d'asile tamouls déboutés en provenance du Sri Lanka. Application des directives
- \* 666/93.3371 (I)  
**Ruf.** Examens radiologiques. Certificats
- \* 667/93.3372 (I)  
**Ruf.** Impulsion électromagnétique et centrales nucléaires
- \* 668/93.3315 (I)  
**Ruffy.** Relations diplomatiques et consulaires avec la République de Macédoine
- 669/93.3190 (I)  
**Rychen.** UNICEF. Plan d'action pour protéger l'enfance
- 670/92.3003 (M)  
**Scheidegger.** Révision de la loi sur l'électricité
- 671/92.3272 (M)  
**Scherrer Jürg.** Nouvelles mesures à prendre en matière d'asile
- \* 672/93.3211 (I)  
**Scherrer Jürg.** Concurrence entre les troupes de protection aérienne et des entreprises privées
- × 673/92.3331 (P)  
**Scheurer Rémy.** Atlas géologique de la Suisse
- 674/92.3355 (M)  
**Schmid Peter.** Sauvegarde du trafic ferroviaire régional
- 675/92.3544 (I)  
**Schmid Peter.** Tunnel de la Vereina. Risque d'impasse financière
- \* 676/92.3356 (P)  
**Schmidhalter.** Route nationale N 9. Traversée de Viège
- \* 677/93.3202 (I)  
**Schmied Walter.** Rapport «Widmer»: une menace pour la paix confédérale
- \* 678/93.3268 (I)  
**Schmied Walter.** Révision de l'article 7 de l'ordonnance sur les contributions écologiques du 26 avril 1993
- 679/92.3254 (M)  
**Schneider.** Sites marécageux. Révision de l'article 24<sup>sexies</sup>, 5<sup>e</sup> alinéa, de la constitution
- × 680/92.3287 (P)  
**Schneider.** Budget 1993. Restructurations dans l'agriculture et aide aux investissements
- × 681/92.3409 (P)  
**Schneider.** Mesures d'économie de la Confédération
- \* 682/93.3348 (P)  
**Schneider.** Aides à l'investissement pour les bâtiments agricoles
- × 683/91.3204 (P)  
**Schwab.** Utilisation du lait commercial. Révision de l'ordonnance
- × 684/91.3290 (P)  
**Seiler Hanspeter.** Demandeurs d'asile. Gîte et couvert
- 685/92.3241 (P)  
**Seiler Hanspeter.** Subventions fédérales. Simplification du mode de paiement
- 686/93.3185 (I)  
**Seiler Hanspeter.** Démantèlement du trafic régional
- \* 687/93.3341 (P)  
**Seiler Hanspeter.** Simplification de la procédure de recensement
- × 688/93.3111 (P)  
**Seiler Rolf.** Cycle d'Uruguay et pays en développement. Rapport
- \* 689/93.3370 (M)  
**Sieber.** Village en faveur de toxicomanes dépendants désirant s'en sortir
- × 690/91.3134 (M)  
**Spielmann.** Finances fédérales. Mesures fiscales autres que la TVA
- × 691/91.3184 (P)  
**Spielmann.** Versement direct des rentes AVS
- 692/91.3380 (M)  
**Spielmann.** La Suisse et les conventions universelles sur la drogue
- 693/92.3011 (M)  
**Spielmann.** Refonte de l'imposition des sociétés
- × 694/92.3489 (M)  
**Spielmann.** Favoriser la présence des cantons sur la scène internationale
- 695/92.3518 (M)  
**Spielmann.** Pas de Pilatus PC-7 pour l'Afrique du Sud
- \* 696/93.3234 (M)  
**Spielmann.** Nouvelle présentation des comptes de la Confédération
- \* 697/93.3366 (M)  
**Spielmann.** Renouvellement en matériel roulant pour le trafic régional des CFF
- 698/92.3138 (M)  
**Spoerry.** Péréquation des loyers
- × 699/92.3533 (I)  
**Stalder.** Demandeurs d'asile de la CEI. Afflux prévisible
- \* 700/93.3235 (P)  
**Stamm Judith.** Actualisation de la statistique de la criminalité
- \* 701/93.3340 (M)  
**Stamm Judith.** Formation, formation continue et perfectionnement selon les principes du système modulaire
- 702/93.3188 (I)  
**Stamm Luzi.** Emetteur de télévision RTL plus. Espaces publicitaires suisses
- \* 703/93.3364 (I)  
**Stamm Luzi.** Aide suisse contre le Sida. Campagne publicitaire dans la presse
- × 704/92.3387 (I)  
**Steinemann.** Privilèges dans l'administration fédérale
- 705/92.3153 (I)  
**Strahm Rudolf.** Expertise de la CSA sur la centrale de Mühleberg

- 706/92.3551 (I)  
**Strahm Rudolf.** Réduction des contingents laitiers ou baisse du prix du lait. Conséquences économiques
- 707/93.3079 (M)  
**Strahm Rudolf.** Imposition des prestations en capital du 2<sup>e</sup> et du 3<sup>e</sup> pilliers
- \* 708/93.3286 (M)  
**Strahm Rudolf.** Statistique sur la productivité du travail
- \* 709/93.3332 (I)  
**Strahm Rudolf.** Contrôle sur les paiements directs dans l'agriculture
- \* 710/93.3353 (P)  
**Strahm Rudolf.** Usines d'armements. Aide à la reconversion
- 711/92.3359 (I)  
**Stucky.** Loi sur l'impôt fédéral direct. Interprétation de l'article 21
- 712/92.3447 (M)  
**Suter.** Intégration des sportives et sportifs handicapés
- × 713/93.3060 (I)  
**Suter.** Illégalité des mesures coercitives prises par les médecins bernois
- × 714/93.3180 (M)  
**Suter.** Restructuration de l'administration fédérale
- × 715/92.3442 (I)  
**Theubet.** Suspension provisoire des cotisations APG
- 716/92.3139 (I)  
**Thür.** Transversales alpines. Augmentation des capacités de transport
- × 717/92.3147 (I)  
**Thür.** Rejet de la NLFA et 2<sup>e</sup> tunnel routier du Gothard
- 718/92.3430 (P)  
**Thür.** Mouvements de déchets spéciaux. Révision de l'ordonnance
- 719/92.3064 (M)  
**Tschäppät Alexander.** Casier judiciaire. Révision de l'ordonnance du 13. 11. 1991
- 720/92.3541 (I)  
**Tschopp.** Politique européenne de la Suisse après le rejet de l'EEE
- 721/93.3109 (M)  
**Tschopp.** Dynamisation de la conférence universitaire suisse
- × 722/93.3115 (P)  
**Tschopp.** Contribution de la Suisse à la sécurité, en particulier écologique, du transport maritime
- \* 723/93.3225 (P)  
**Tschopp.** Réévaluation du produit net de la TVA
- × 724/91.3165 (M)  
**Vollmer.** Mesures destinées à remplacer la «Lex Friedrich»
- × 725/91.3200 (M)  
**Vollmer.** Liberté de la presse. Révision de la loi sur la concurrence déloyale
- 726/91.3302 (I)  
**Vollmer.** Protection des cyclistes contre les camions
- × 727/92.3000 (P)  
**Vollmer.** Homes d'invalides. Mode de financement pratiqué par l'OFAS
- 728/92.3561 (I)  
**Vollmer.** Liberté de presse et convention collective
- × 729/93.3070 (I)  
**Vollmer.** Bâtiments administratifs surprotégés ou administration à l'écoute du citoyen?
- 730/93.3127 (M)  
**Vollmer.** Base constitutionnelle pour l'affectation des droits d'entrée sur les carburants
- 731/93.3152 (I)  
**Vollmer.** Programme de télévision S+. Politique du Conseil fédéral
- × 732/92.3111 (I)  
**Wanner.** Avenir des stations de recherches agricoles
- 733/92.3340 (P)  
**Wanner.** Auto-approvisionnement du pays
- × 734/91.3293 (M)  
**Weder Hansjürg.** Interdiction des pratiques d'élevage cruelles
- × 735/91.3294 (I)  
**Weder Hansjürg.** Expérimentations sur les singes. Inutilité notoire
- 736/91.3346 (M)  
**Weder Hansjürg.** Interdiction d'expériences désuètes et problématiques sur animaux
- × 737/92.3120 (M)  
**Weder Hansjürg.** Viande de veau claire. Abolition du prix de faveur
- 738/92.3109 (I)  
**Wick.** Troubles congénitaux du métabolisme. Prise en charge des frais de traitement
- 739/92.3118 (I)  
**Wick.** Respect des limitations de vitesse
- 740/92.3434 (P)  
**Wick.** Développement des énergies renouvelables et en particulier des capteurs solaires
- 741/92.3482 (I)  
**Wick.** Institut européen à Bâle
- 742/92.3483 (P)  
**Wick.** Paquet Eurolex. Reprise partielle
- × 743/92.3521 (M)  
**Wick.** Bois importés. Déclaration obligatoire (voir motion identique CE Simmen, n° 92.3523)
- \* 744/93.3220 (M)  
**Wick.** Déclaration obligatoire des essences et des produits en bois (voir motion identique CE Simmen, n° 93.3217)
- × 745/91.3223 (P)  
**Wiederkehr.** Étrangers venant de pays du cercle extérieur. Permis de séjour temporaire
- × 746/91.3256 (I)  
**Wiederkehr.** Infractions de la route. Suppression du casier judiciaire
- 747/92.3036 (P)  
**Wiederkehr.** Encadrement des toxicomanes. Aide de l'armée
- 748/93.3108 (M)  
**Wiederkehr.** Priorité aux abords des passages pour piétons
- \* 749/93.3288 (P)  
**Wyss Paul.** Péréquation intercantonale des charges publiques
- \* 750/93.3327 (M)  
**Wyss Paul.** PTT. Assouplissement du monopole de réseau
- \* 751/93.3300 (I)  
**Wyss William.** GATT et agriculture
- \* 752/93.3323 (I)  
**Wyss William.** Décomptes individuels des frais de chauffage et d'eau chaude (DIFC)
- 753/91.3301 (M)  
**(Zbinden Hans)-Steiger.** Droit de la presse. Article constitutionnel
- \* 754/93.3306 (M)  
**Zbinden.** Conseil suisse de l'éducation
- \* 755/93.3307 (M)  
**Zbinden.** Hautes écoles spécialisées. Coordination
- × 756/91.3317 (M)  
**Ziegler Jean.** Interdiction des milices et polices privées
- 757/91.3400 (P)  
**Ziegler Jean.** Projet suisse de centrale nucléaire en Tchécoslovaquie
- 758/92.3065 (M)  
**Ziegler Jean.** Trafic d'armes

- 759/92.3085 (M)  
**Ziegler Jean.** Dépôt de munitions à Bernex (GE)
- 760/92.3114 (M)  
**Ziegler Jean.** Conflits d'intérêts au Parlement
- 761/92.3275 (I)  
**Ziegler Jean.** Corruption active et déductions fiscales
- 762/92.3289 (M)  
**Ziegler Jean.** Arrestation et extradition aux Etats-Unis de M. Marc Rich
- 763/92.3376 (M)  
**Ziegler Jean.** Corruption au Comité international olympique
- 764/92.3379 (M)  
**Ziegler Jean.** Interruption de la coopération technique avec le Niger
- 765/92.3385 (M)  
**Ziegler Jean.** Répression de la corruption
- 766/92.3512 (M)  
**Ziegler Jean.** Exportation des PC-7 en Afrique du Sud
- 767/92.3580 (M)  
**Ziegler Jean.** Sang contaminé par le virus du SIDA en Suisse
- \* 768/93.3277 (I)  
**Ziegler Jean.** Nomination du divisionnaire Hans Schlup
- 769/92.3016 (M)  
**Zisyadis.** Moratoire dans la condamnation des objecteurs de conscience
- 770/92.3076 (M)  
**Zisyadis.** Salaire minimum des apprentis/ties
- 771/92.3101 (M)  
**Zisyadis.** Pas d'engagement militaire suisse hors des frontières
- 772/92.3124 (M)  
**Zisyadis.** Commission de l'assurance-invalidité pour le personnel fédéral
- 773/92.3154 (P)  
**Zisyadis.** Suppression des canettes en aluminium
- × 774/92.3194 (M)  
**Zisyadis.** Maintien du pouvoir d'achat des bénéficiaires des prestations complémentaires
- 775/92.3207 (M)  
**Zisyadis.** Pour une loi-cadre sur le leasing
- 776/92.3231 (M)  
**Zisyadis.** Scolarisation des enfants clandestins
- 777/92.3326 (I)  
**Zisyadis.** Nouvelles directives de l'OFAS et pénalisation des institutions sociales
- 778/92.3351 (M)  
**Zisyadis.** Impôt de solidarité sur la fortune
- × 779/92.3567 (P)  
**Zisyadis.** Suppression de la garde d'honneur
- 780/92.3594 (M)  
**Zisyadis.** Prestations complémentaires AI pour les immigrés
- 781/93.3181 (M)  
**Zisyadis.** Déplafonnement des cotisations d'assurance-chômage
- \* 782/93.3227 (M)  
**Zisyadis.** Procédure devant les tribunaux cantonaux des assurances
- \* 783/93.3228 (I)  
**Zisyadis.** Salaires à la tâche et sécurité routière
- \* 784/93.3361 (M)  
**Zisyadis.** Suisse et processus de paix en Corée
- \* 785/93.3369 (M)  
**Zisyadis.** Permis C et absence prolongée
- 786/92.3136 (M)  
**Zölch.** Dépôt des listes électorales. Avancement des délais
- × 787/93.3151 (P)  
**Zölch.** Nouvelles tâches pour la station de recherches de Liebefeld
- × 788/91.3219 (M)  
**Züger.** Tirs d'artillerie dans la plaine de la Linth. Etude d'impact
- 789/92.3415 (P)  
**Züger.** Route nationale N 2 dans le canton de Bâle-Ville. Réduction des frais
- × 790/91.3424 (I)  
**Zwahlen.** Droit d'asile bafoué
- 791/92.3292 (M)  
**Zwahlen.** Moutier veut rejoindre le Jura
- 792/92.3293 (M)  
**Zwahlen.** Vellerat
- \* 793/93.3232 (I)  
**Zwahlen.** Rapport Widmer. L'apaisement par le dialogue
- \* 794/93.3368 (I)  
**Zwahlen.** CFF et régions périphériques
- 795/92.3429 (P)  
**Zwygart.** Main-d'œuvre des entreprises d'armement
- × 796/93.3173 (P)  
**Zwygart.** Loi sur les maisons de jeu
- \* 797/93.3354 (P)  
**Zwygart.** Conséquences à long terme de l'avortement. Rapport
- Conseil des Etats*
- × 798/92.3102 (M)  
**Conseil national** (Gonseth). Contrôles systématiques à l'éthylomètre
- × 799/93.3020 (M)  
**Conseil national** (Commission des finances) (92.064). Arrêté fédéral concernant la compensation du renchérissement accordée au personnel fédéral
- × 800/93.3021 (M)  
**Conseil national** (Commission des finances) (92.064). Activités administratives. Plan de renonciation
- × 801/92.3327 (M)  
**Conseil national** (Etique). Flux financiers entre l'Etat et l'économie générale du pays
- × 802/91.3326 (M)  
**Conseil national** (Hess Peter). Sociétés holdings en Suisse. Amélioration du climat fiscal
- × 803/93.3027 (M)  
**Conseil national** (Commission de l'environnement, de l'aménagement du territoire et de l'énergie) (90.203). Instauration de la responsabilité civile illimitée des exploitants d'installations hydro-électriques
- × 804/93.3029 (M)  
**Conseil national** (Commission de la science, de l'éducation et de la culture) (92.051). Rapport du Conseil fédéral en cas de refus du Traité EEE
- × 805/92.3425 (M)  
**Conseil national** (Schmid Peter). Contribution allouée aux parlementaires au titre de la prévoyance
- 806/92.3598 (M)  
**Conseil national** (Groupe démocrate-chrétien). Démantèlement des obstacles au commerce international
- 807/93.3008 (M)  
**Conseil national** (Commission des institutions politiques). Elections au Conseil national. Mesures contre l'éparpillement des listes
- 808/93.3009 (M)  
**Conseil national** (Commission des institutions politiques, Minorité). Elections au Conseil national. Mesures contre l'éparpillement des listes

- 809/92.3419 (M)  
**Conseil national** (Baumberger). Equipement des abris privés. Prolongation du délai
- 810/92.3478 (M)  
**Conseil national** (Ruf). Energie. Planification à moyen et à long termes
- 811/92.3566 (M)  
**Conseil national** (Zisyadis). Recours à des peines de substitution
- × 812/93.3242 (P)  
**Commission de gestion**. Tribunal fédéral. Juges suppléants
- \* 813/93.3295 (P)  
**Commission de l'environnement, de l'aménagement du territoire et de l'énergie (93.2018)**. Mise en œuvre de la pétition «Environnement» de la Session des jeunes
- × 814/93.3035 (P)  
**Commission des transports et des télécommunications (91.306)**. Rail 2000. Examen général
- × 815/93.3036 (M)  
**Commission des transports et des télécommunications (91.306)**. Minorité (Büttiker). Rail 2000. Variantes proposées par les cantons de Berne et de Soleure
- × 816/93.3128 (P)  
**Commission des transports et des télécommunications (93.105)**. Loi sur la circulation routière. Révision des dispositions sur la responsabilité civile des détenteurs de véhicules automobiles
- \* 817/93.3196 (R)  
**Commission des transports et des télécommunications**. Modification de l'ordonnance sur la protection contre le bruit
- × 818/93.3195 (M)  
**Commission de l'économie et des redevances (93.117)**. Assurance responsabilité civile pour véhicules automobiles. Révision du contrôle des tarifs
- 819/93.3094 (I)  
**Beerli**. Activité de la commission de recours en matière d'asile
- 820/93.3153 (M)  
**Beerli**. Protection des labels de qualité (voir motion identique CN Groupe R, n° 93.3150)
- 821/93.3154 (M)  
**Beerli**. Production agricole. Abrogation des dispositions portant sur les secteurs situés en amont (voir motion identique CN Groupe R, n° 93.3142)
- 822/93.3155 (M)  
**Beerli**. Production agricole. Abrogation des dispositions portant sur les secteurs situés en aval (voir motion identique CN Groupe R, n° 93.3141)
- \* 823/93.3216 (P)  
**Beerli**. Politique de l'environnement plus efficace
- 824/93.3119 (M)  
**Bisig**. Pour l'adoption d'indices nationaux des coûts des principaux types de construction
- 825/93.3157 (P)  
**Bisig**. Industrie textile. Accès au marché de la CE
- \* 826/93.3311 (M)  
**Bisig**. Installations d'équipements situées en dehors des zones à bâtir (art. 24 LAT)
- E 827/92.3467 (M)  
**Bloetzer**. Pour une nette répartition des tâches d'exécution entre les cantons et la Confédération
- × 828/93.3095 (I)  
**Bloetzer**. Mesures en faveur de l'agriculture de montagne
- × U 829/93.3262 (I)  
**Bloetzer**. Nouvel axe ferroviaire Lötschberg-Simplon
- \* 830/93.3260 (M)  
**Bühler Robert**. Rapport de gestion bisannuel
- × 831/92.3520 (I)  
**Büttiker**. Sondages d'opinion à la veille d'un scrutin
- × 832/93.3122 (I)  
**Büttiker**. Accord de transit avec la CE
- 833/93.3175 (M)  
**Cottier**. Renouveau du fédéralisme (voir motion identique CN Engler, n° 93.3169)
- \* 834/93.3214 (I)  
**Cottier**. Remise en cause de la ligne Genève-Romanshorn par Lausanne-Fribourg-Berne, dans le projet de Rail 2000
- × 835/93.3123 (I)  
**Coutau**. Présence des organisations internationales à Genève
- × 836/92.3526 (P)  
**Delalay**. Ordonnance sur les achats de l'administration fédérale
- \* 837/93.3312 (M)  
**Delalay**. Assurance-chômage. Promotion de l'emploi et des investissements privés
- \* 838/93.3358 (I)  
**Delalay**. Trafic régional
- × 839/93.3053 (I)  
**Flückiger**. Livre vert sur l'avenir des CFF
- × 840/93.3103 (I)  
**Flückiger**. Réunion au sommet des chefs d'Etat et de Gouvernement des pays membres du Conseil de l'Europe (Vienne, 8/9. 10. 93)
- × 841/93.3203 (I)  
**Frick**. Tracé de la NLFA dans le canton de Schwyz
- \* 842/93.3314 (R)  
**Frick**. Elimination du statut discriminatoire des danseuses de cabaret
- \* 843/93.3357 (R)  
**Frick**. Session des jeunes 1991. Concrétisation d'une pétition dans le domaine de l'environnement
- × 844/92.3519 (I)  
**Gadient**. Approvisionnement énergétique
- 845/93.3160 (P)  
**Gadient**. Composition du Bureau
- × 846/93.3090 (P)  
**Gemperli**. Pour une politique financière plus transparente entre la Confédération et les cantons
- × 847/93.3091 (P)  
**Gemperli**. Pour un meilleur contrôle de la politique financière
- \* 848/93.3259 (I)  
**Gemperli**. Mesures discriminatoires envers les entrepreneurs de Suisse orientale
- 849/92.3465 (P)  
**Huber**. Règlement des litiges entre caisses-maladie et assurés
- 850/93.3054 (I)  
**Huber**. Criminalité transfrontalière
- 851/92.3527 (I)  
**Iten Andreas**. Pour les 150 ans de l'Etat fédéral
- × 852/93.3061 (I)  
**Iten Andreas**. Programmes de recherche et d'éducation de la CE. Participation de la Suisse
- \* 853/93.3274 (I)  
**Iten Andreas**. Messages du Conseil fédéral. Mention des problèmes d'exécution dans les cantons
- 854/93.3162 (I)  
**Loretan**. Fonds provenant des taxes sur les carburants pour le trafic urbain
- \* 855/93.3213 (I)  
**Loretan**. Coopération avec les Etats baltes
- \* 856/93.3218 (M)  
**Meier Josi**. Révision totale de la Constitution fédérale
- × 857/92.3494 (M)  
**Mornioli**. Après le non à l'EEE
- × 858/93.3093 (P)  
**Mornioli**. Incitation à la violence par la télévision

- × 859/93.3096 (I)  
**Mornioli.** Ballast destiné à la ligne Airolo-Chiasso
- × 860/92.3525 (P)  
**Onken.** Politique étrangère. Latitude laissée aux cantons
- × 861/92.3554 (I)  
**Onken.** Politique européenne de la Suisse après le rejet de l'EEE
- \* 862/93.3215 (P)  
**Onken.** Sauvetage d'écrits, d'images et d'enregistrements d'importance nationale
- \* 863/93.3334 (M)  
**Onken.** Hautes écoles spécialisées. Projet global
- × 864/92.3466 (M)  
**Plattner.** Programme d'impulsions «Formation et perfectionnement dans le domaine de la construction ferroviaire»
- 865/92.3555 (I)  
**Plattner.** Reconnaissance de la profession de psychothérapeute
- \* 866/93.3204 (R)  
**Plattner.** Mesures immédiates contre les retards de paiement dans le domaine de l'AI
- \* 867/93.3356 (P)  
**Plattner.** Effectif des ressortissants de l'EEE. Libre décision des cantons
- 868/93.3081 (M)  
**Reymond.** Abrogation de la Lex Friedrich
- E 869/92.3493 (M)  
**Rhinow.** Rapprochement entre communautés linguistiques
- 870/93.3156 (M)  
**Rhinow.** Déréglementation du secteur des télécommunications (voir motion identique CN Groupe R, n° 93.3144)
- 871/93.3159 (P)  
**Rhinow.** Coopération au développement et développement durable
- × 872/92.3507 (M)  
**Roth.** Participation de la Suisse à l'Agence de Coopération Culturelle et Technique (voir motion identique CN Comby, n° 92.3504)
- E 873/93.3092 (M)  
**Rüesch.** Imposition des sociétés immobilières et de construction de logements
- × 874/92.3497 (P)  
**Salvioni.** Economies dans la protection civile
- × 875/93.3124 (I)  
**Salvioni.** Système des trois phases dans l'agriculture. Protection exagérée
- 876/93.3158 (P)  
**Salvioni.** Rôle de la Suisse au sein de l'AELE
- \* 877/93.3333 (M)  
**Salvioni.** Représentation plus équitable des communautés linguistiques latines dans l'administration générale de la Confédération (voir motion identique CN Comby, n° 93.3273)
- E 878/93.3102 (M)  
**Schüle.** Renforcement de la collaboration régionale transfrontalière (voir motion identique CN Groupe R, n° 93.3140)
- \* 879/93.3355 (M)  
**Schüle.** Assurance-chômage. Amélioration de sa structure et de son fonctionnement
- 880/93.3161 (I)  
**Seiler Bernhard.** Concentration des moyens alloués à la recherche
- × 881/92.3502 (R)  
**Simmen.** Construction des routes nationales en Suisse romande
- × 882/92.3508 (M)  
**Simmen.** Encouragement indirect de la culture
- × 883/92.3523 (M)  
**Simmen.** Bois importés. Déclaration obligatoire (voir motion identique CN Wick, n° 92.3521)
- 884/93.3121 (M)  
**Simmen.** Révision des dispositions régissant la formation médicale (voir motion identique CN Pidoux, n° 93.3129)
- \* 885/93.3217 (M)  
**Simmen.** Déclaration obligatoire des essences et des produits en bois (voir motion identique CN Wick, n° 93.3220)
- × 886/92.3556 (I)  
**Uhlmann.** Révision de l'ordonnance sur les routes nationales
- 887/93.3120 (M)  
**Weber Monika.** Révision de la loi sur l'asile (voir motion identique CN Meier Samuel, n° 93.3183)
- 888/93.3176 (M)  
**Weber Monika.** Transfert à la Confédération du contrôle des médicaments
- 889/93.3177 (M)  
**Weber Monika.** Solidarité dans l'assurance-chômage (voir motion identique CN Dünki, n° 93.3134)
- \* 890/93.3313 (I)  
**Weber Monika.** Surtaxes sur les graisses et huiles végétales

<b>Pétitions et plaintes</b> .....	p. 162
<b>Questions ordinaires</b> .....	p. 164
<b>Initiatives populaires pendantes</b> .....	p. 166
<b>Initiatives populaires annoncées</b> .....	p. 167
<b>Commissions permanentes</b> .....	p. 168
<b>Dates des sessions 1993 et 1994</b> .....	p. 172

## **Inhaltsverzeichnis**

### **Table des matières**

### **Indice dei contenuti**

In	Übersicht über die Verhandlungen
Dans	Résumé des délibérations
In	Riassunto delle deliberazioni
Jahr	1993
Année	
Anno	
Session	Sondersession April 1993. Sommersession 1993
Session	Session spéciale d'avril 1993. Session d'été 1993
Sessione	Sessione speciale di aprile 1993. Sessione estiva 1993
Seite	1-18
Page	
Pagina	
Ref. No	110 001 654

Das Dokument wurde durch das Schweizerische Bundesarchiv und die Parlamentsdienste digitalisiert.

Le document a été digitalisé par les Archives Fédérales Suisses et les Services du Parlement.

Il documento è stato digitalizzato dall'Archivio federale svizzero e dai Servizi del Parlamento.